



Distr.: Limited
10 December 2015
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الحادية العشرون

باريس، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

البند ١٥ من جدول الأعمال

بناء القدرات بموجب الاتفاقية

بناء القدرات بموجب الاتفاقية

مقترح من الرئيس

مشروع المقرر -/م أ-٢١

بناء القدرات بموجب الاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ٧/أ-٢، و٤/م أ-١٢، و١/م أ-١٦، و٢/م أ-١٧، و١/م أ-١٨،

١- يعتمد اختصاصات الاستعراض الشامل الثالث لتنفيذ إطار بناء قدرات البلدان النامية الذي أنشئ بموجب المقرر ٧/أ-٢ (يشار إليه فيما يلي باسم إطار بناء القدرات) بالصيغة التي يرد بها في المرفق أدناه؛

٢- يطلب من الهيئة الفرعية للتنفيذ إجراء الاستعراض الشامل في دورته الرابعة والأربعين (أيار/مايو ٢٠١٦) استناداً إلى الاختصاصات المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه، من أجل التوصية بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثانية والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦)؛

٣- يطلب أيضاً من الأمانة إعداد ورقة فنية على أساس الاختصاصات المشار إليها في الفقرة ١ أعلاه لتكون مساهمة منها في الاستعراض الشامل؛



- ٤- يدعو الأطراف والمنظمات المراقبة إلى تقديم آرائها بشأن الاستعراض الشامل بحلول ٩ آذار/مارس ٢٠١٦^(١) لكي يتسنى للأمانة تجميعها في وثيقة متنوعات؛
- ٥- يشجّع الأطراف على مواصلة تقديم معلومات عن طريق القنوات المناسبة، بما في ذلك تقديم معلومات سنوياً عن تنفيذ إطار بناء القدرات وبلاغات وطنية وتقارير مرة كل سنتين وتقارير محدّثة مرة كل سنتين عن التقدم المحرز في تحسين القدرات للتصدي لتغير المناخ؛
- ٦- يحث الهيئات المعنية المنشأة في إطار الاتفاقية على مواصلة الاضطلاع بأنشطة بناء القدرات في سياق أعمالها، حيثما كان ذلك مناسباً؛
- ٧- يشدد على أن منتدى ديربان منبر لتبادل التجارب والأفكار وأفضل الممارسات والدروس المستفادة فيما يتعلق بتنفيذ أنشطة بناء القدرات بمشاركة الأطراف وممثلي الهيئات المعنية المنشأة في إطار الاتفاقية والخبراء والممارسين المعنيين؛
- ٨- يدعو ممثلي الهيئات المعنية المنشأة في إطار الاتفاقية، والكيانات العاملة التابعة للآلية المالية للاتفاقية، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، والخبراء والممارسين المعنيين إلى إدماج الدروس المستفادة في اجتماعات منتدى ديربان وأهم النتائج التي انبثقت عنها في برامج عملها وأنشطتها؛
- ٩- يقرر أن يتولى الاجتماع الخامس لمنتدى ديربان، المزمع عقده أثناء الدورة الرابعة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ، استكشاف السبل الممكنة لتحسين بناء القدرات وذلك بتبادل المعلومات وشتى التجارب؛
- ١٠- يدعو وكالات الأمم المتحدة والمنظمات المتعددة الأطراف إلى تقديم معلومات إلى الأمانة لوضعها في البوابة الخاصة ببناء القدرات؛
- ١١- يدعو أيضاً الأطراف إلى أن تقدم، بحلول ٩ آذار/مارس ٢٠١٦^(٢)، في إطار عروضها السنوية بموجب المقرر ٤/م-١٢، مقترحات بشأن المواضيع الإضافية التي يمكن أن يتناولها الاجتماع الخامس لمنتدى ديربان وآراءها بشأن السبل الممكنة لتحسين المعلومات المدرجة في البوابة الخاصة ببناء القدرات.

(١) ينبغي للأطراف تقديم آرائها عبر بوابة العروض على العنوان <<http://www.unfccc.int/5900>>.

وينبغي للمنظمات المراقبة إرسال عروضها بالبريد الإلكتروني على العنوان <secretariat@unfccc.int>.

(٢) <<http://www.unfccc.int/5900>>.

Annex

[English only]

Terms of reference for the third comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries

I. Mandate

1. The Conference of the Parties (COP) decided to initiate the third comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in developing countries established under decision 2/CP.7 (hereinafter referred to as the capacity-building framework) at the forty-second session of the Subsidiary Body for Implementation (SBI) with a view to completing the review at COP 22.¹

2. The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP) decided to initiate the third comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework at SBI 42 with a view to completing the review at CMP 12.²

II. Objectives

3. The third comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework has the following objectives:

(a) To explore ways to enhance the implementation of capacity-building activities by reviewing the current institutional arrangements related to capacity-building, including the thematic bodies under the Convention, with a view to making recommendations for the enhancement of these arrangements, as appropriate;

(b) To take stock of progress in and assess the effectiveness of the implementation of the capacity-building framework;

(c) To examine possible gaps between the provisions of decisions of the COP and the CMP and the implementation of capacity-building activities;

(d) To identify lessons learned and best practices with a view to developing options for the enhanced implementation of the capacity-building framework, taking into account additional needs and priorities for capacity-building;

(e) To effectively review gaps and challenges in addressing the implementation of priority areas as contained in the capacity-building framework and in meeting capacity-building needs to enhance action on mitigation, adaptation and technology transfer;

(f) To effectively review capacity gaps and challenges in accessing climate finance;

(g) To provide recommendations to the SBI on ways to effectively address the capacity-building gaps at the individual, institutional and systemic levels, including those identified by the first³ and second⁴ comprehensive reviews of the implementation of the capacity-building framework;

¹ Decision 13/CP.17, paragraph 7.

² Decision 15/CMP.7, paragraph 8.

³ Decision 2/CP.10.

⁴ Decisions 13/CP.17 and 15/CMP.7.

- (h) To explore potential ways to further enhance the implementation of capacity-building activities at the national level;
- (i) To identify major actors supporting the implementation of the capacity-building framework within and outside the arrangements established under the Convention and its Kyoto Protocol;
- (j) To review the operation of the Durban Forum and identify potential ways to enhance it.

III. General principles of the comprehensive review process

4. The third comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework should be conducted on the basis of the guiding principles and approaches outlined in decision 2/CP.7, annex, chapter B, and should take into account relevant provisions in related COP⁵ and CMP⁶ decisions on capacity-building.

IV. Information sources

5. Information to be used in the third comprehensive review of the implementation of the capacity-building framework should be drawn from, inter alia:
- (a) Submissions from Parties;
 - (b) Findings of the first⁷ and second⁸ comprehensive reviews of the implementation of the capacity-building framework;
 - (c) Annual synthesis reports on the implementation of the capacity-building framework prepared in accordance with the steps for the regular monitoring and evaluation of capacity-building work as contained in decisions 4/CP.12 and 6/CMP.2;
 - (d) Relevant national reports (such as national communications, biennial reports, biennial update reports, national adaptation programmes of action and their updates, outcomes of the national adaptation plan process, and national capacity self-assessments);
 - (e) Reports and submissions from the Global Environment Facility and its implementing agencies, United Nations entities and other relevant organizations;
 - (f) Information contained in the capacity-building portal;⁹
 - (g) Summary reports on the meetings of the Durban Forum on capacity-building;
 - (h) Reports of relevant bodies established under the Convention and its Kyoto Protocol;
 - (i) Interviews, surveys and focused discussions with national focal points for Article 6 of the Convention and other relevant national focal points;
 - (j) Other relevant existing documents prepared by the secretariat.

⁵ Decisions 4/CP.9, 9/CP.9, 2/CP.10, 4/CP.12, 6/CP.14, 10/CP.16, 1/CP.16, 2/CP.17, 13/CP.17 and 1/CP.18.

⁶ Decisions 7/CMP.1, 29/CMP.1, 6/CMP.2, 6/CMP.4, 11/CMP.6, 15/CMP.7 and 10/CMP.8.

⁷ Decision 2/CP.10.

⁸ Decisions 13/CP.17 and 15/CMP.7.

⁹ <http://unfccc.int/cooperation_and_support/capacity_building/items/7204.php>.

V. Modalities of work

6. Drawing upon the information sources listed in chapter IV above and taking into account the objectives listed in chapter II above, the secretariat will prepare, for consideration at SBI 44, a report on the implementation of the capacity-building framework, including:

- (a) Descriptions of capacity-building programmes and activities;
 - (b) Identification of needs and gaps and an assessment of factors that influence the effectiveness of capacity-building activities in developing countries;
 - (c) Key results and impacts;
 - (d) Information on the extent and variety of stakeholders within developing countries (governmental and non-governmental organizations, the private sector, community organizations, etc.) involved in, and benefiting from, capacity-building activities;
 - (e) The availability of and access to resources and the effectiveness of their deployment;
 - (f) Recommendations for the further implementation of the capacity-building framework;
 - (g) Assessment of the different baselines and performance indicators for capacity-building.
-